

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 62 (1975)  
**Heft:** 6: Gesicht der Strasse = Visage de la rue

**Artikel:** Trinkbrunnen für die Stadt Zürich : Designer : Alfred Aebersold  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-47840>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

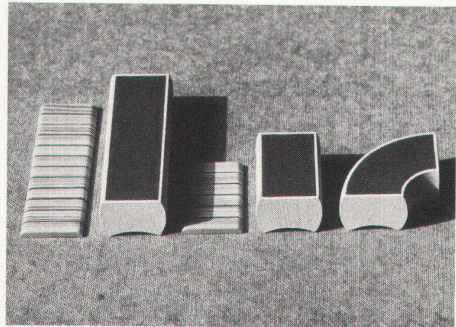
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Eternit-Pflanzenbehälter Serpent

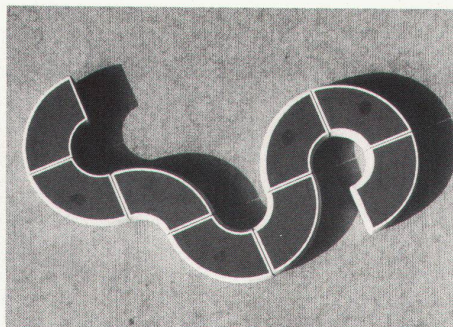
Bruno Rey, Designer SID

Die Behälterreihe Serpent ist für Aussenräume gedacht, das heisst für Plätze, Strassen und Gartenanlagen. Es soll ein Hilfsmittel sein, Fussgängerzonen zu gliedern, zu verschönern oder



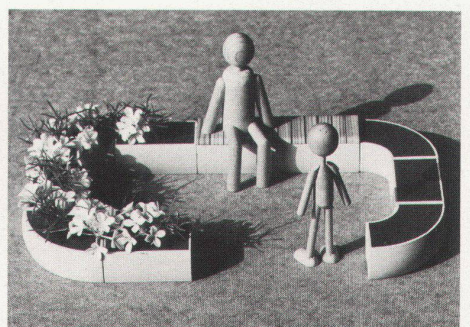
abzugrenzen. Das Hauptmerkmal ist die linienförmige Reihung der Einzelteile. Durch dieses Prinzip ist die Gestaltung verschiedener Formen möglich. Die «Schlangenlinie aus Pflanzen» soll aber besonders auch als raumbildendes Element angewendet werden, das heisst, der umfasste Platz ist ebenso wichtig wie der Rahmen.

Die Behälter werden aus dem bewährten wetterfesten Asbestzement Eternit hergestellt. Die bauchigen Seitenflächen gewähren einen besseren Schutz gegen Eindrücke. Der nach oben gewölbte Boden dient zugleich als Griff.



Das Serpent-System setzt sich bis jetzt aus 3 Typen zusammen: einem Viertelkreis mit einem Aussenradius von 75 cm und zwei Geraden von 75 und 150 cm Länge.

Die Dimension der Pflanzenbehälter erlaubt es, sie auch als Untergestell für eine Sitzbank zu verwenden. Sie sind 50 cm breit und 35 cm hoch. Auf die geraden Pflanzentröge wird ein Holzrost aufgesetzt. Die Sitzelemente können nach freier Wahl in die «Behälterschlange» eingelegt werden. Das Serpent-System lässt sich in das bestehende Sortiment der Eternit ergänzend integrieren.



## Trinkbrunnen für die Stadt Zürich

Alfred Aebersold, Designer SID

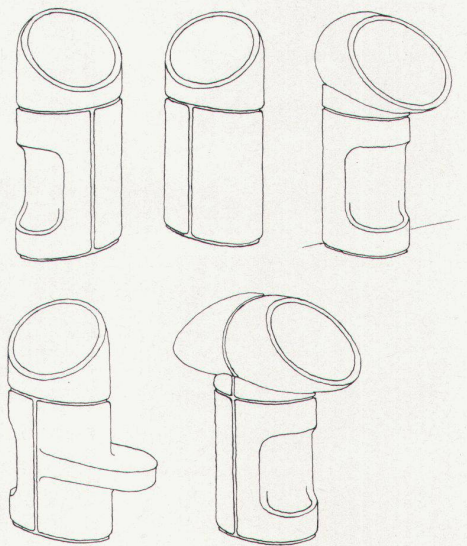
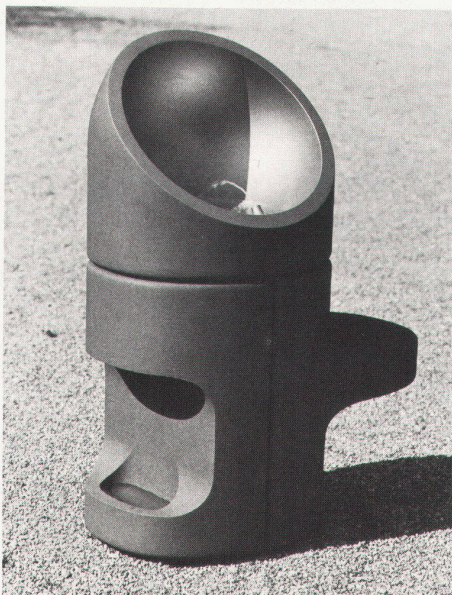
Im Februar 1973 schrieb die Wasserversorgung der Stadt Zürich im Zusammenhang mit Verkehrsbauten, neuen Gartenanlagen, Strassen und Wegen einen öffentlichen Wettbewerb für typisierte Trinkbrunnen aus. Es wurden drei Typen von Trinkbrunnen verlangt: 1. frei stehende Trinkbrunnen für Strassen und Plätze; 2. frei stehende Trinkbrunnen in Wäldern; 3. Wandbrunnen an Mauer oder lebender Hecke.

Die Standorte der Trinkbrunnen waren un-

bekannt. Die Typen 1 und 3 waren zusätzlich mit einem Hundebecken vorzusehen. Es sollten ein oder zwei Trinksprudel eingeplant werden. Besonderer Wert wurde auf den einfachen Einbau der Zu- und Ableitungen gelegt. Es war ein gegen Witterung und Beschädigung beständiges Material zu wählen.

Da im Wettbewerbsprogramm drei typisierte Trinkbrunnen verlangt wurden, die in Serie hergestellt werden müssen, schien es gegeben, die drei Trinkbrunnentypen aus verschiedenen Elementen zusammensetzen. Neben den verlangten drei Trinkbrunnen sind dadurch weitere Typen entstanden. Je nach Standort kann die Zusammenstellung variiert werden. Die Grundelemente können aber als aus der gleichen Familie stammend erkannt werden. Die Trinkschale, halbkugelförmig, 45° geneigt, ergibt im Grundriss eine Ellipse.

Es hat sich ergeben, dass der mit dem 1. Preis ausgezeichnete Entwurf zusätzlich für das Projekt der Notstandwasserversorgung der Stadt Zürich vorzüglich geeignet ist. Im elliptischen Grundriss des Trinkbrunnens lassen sich im Innern die notwendigen Installationen gut unterbringen. Bei der Weiterentwicklung ist eine Hälfte des Unterteils zum Öffnen ausgebildet worden, damit im Notfall Wasserleitungen angebracht werden können, von denen jeder Einwohner der Stadt Zürich bei Ausfall der Hauswasserversorgung täglich bis zu 5 Liter Quellwasser holen kann. Es ist vorgesehen, die Trinkbrunnen in Bronze zu giesen; dieses Material widersteht den Einflüssen der Luftverschmutzung ohne Schaden. Die ersten Trinkbrunnen sollen im Laufe des Jahres 1975 ersetzt werden.



Fotos: Georg Stärk, Zürich; Prototypen: Rudolf Jetter, Feldmeilen